

Dossier n° 40371

# COUR SUPRÊME DU CANADA

(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)

ENTRE :

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/  
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION**

**LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION  
INDÉPENDANTE (CN2i), LA PRESSE CANADIENNE**

**MEDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

**APPELANTES**  
(requérantes)

- et -

**SA MAJESTÉ LE ROI**

**PERSONNE DÉSIGNÉE**

**INTIMÉS**  
(intimés)

- et -

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de  
juge en chef de la Cour du Québec**

**INTERVENANTE**  
(requérante)

(Suite des intitulés en page intérieure)

---

**MÉMOIRE DE L'INTERVENANTE LUCIE RONDEAU,  
EN SA QUALITÉ DE JUGE EN CHEF  
DE LA COUR DU QUÉBEC  
[CAVIARDÉ]**

*(règle 42 des Règles de la Cour suprême du Canada)*

- 2 -

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE  
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA  
ASSOCIATION CANADIENNE DES AVOCATS MUSULMANS  
SOCIÉTÉ DES PLAIDEURS  
BARREAU DU QUÉBEC  
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES AVOCATS  
ET AVOCATES DE LA DÉFENSE  
ASSOCIATION DES AVOCATS DE LA DÉFENSE  
DE MONTRÉAL-LAVAL-LONGUEUIL  
CENTRE FOR FREE EXPRESSION  
ASSOCIATION CANADIENNE DES LIBERTÉS CIVILES  
AD IDEM/CANADIAN MEDIA LAWYERS ASSOCIATION,  
POSTMEDIA NETWORK INC., GLOBAL NEWS, A DIVISION OF  
CORUS TELEVISION LIMITED PARTNERSHIP,  
TORSTAR CORPORATION AND GLACIER MEDIA INC.  
CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (ONTARIO)**

**INTERVENANTS**

ET ENTRE :

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

**APPELANT**  
(requérant)

- et -

**PERSONNE DÉSIGNÉE  
SA MAJESTÉ LE ROI**

**INTIMÉS**  
(intimés)

- 3 -

- et -

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA**  
**LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION**  
**INDÉPENDANTE (CN2i), LA PRESSE CANADIENNE**

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de**  
**juge en chef de la Cour du Québec**

**INTERVENANTES**  
(requérantes)

- et -

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ALBERTA**  
**ASSOCIATION CANADIENNE DES AVOCATS MUSULMANS**  
**SOCIÉTÉ DES PLAIDEURS**  
**BARREAU DU QUÉBEC**  
**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES AVOCATS**  
**ET AVOCATES DE LA DÉFENSE**  
**ASSOCIATION DES AVOCATS DE LA DÉFENSE**  
**DE MONTRÉAL-LAVAL-LONGUEUIL**  
**CENTRE FOR FREE EXPRESSION**  
**ASSOCIATION CANADIENNE DES LIBERTÉS CIVILES**  
**AD IDEM/CANADIAN MEDIA LAWYERS ASSOCIATION,**  
**POSTMEDIA NETWORK INC., GLOBAL NEWS, A DIVISION OF**  
**CORUS TELEVISION LIMITED PARTNERSHIP,**  
**TORSTAR CORPORATION AND GLACIER MEDIA INC.**  
**CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (ONTARIO)**  
**INTERVENANTS**

---

**M<sup>e</sup> Maxime Roy**  
**M<sup>e</sup> Ariane Gagnon-Rocque**  
**Roy & Charbonneau Avocats**  
Bureau 395  
Complexe Jules-Dallaire, Tour 2  
2828, boul. Laurier  
Québec (Québec)  
G1V 0B9

Tél. : 418 694-3003

Télec. : 418 694-3008

[mroy@rcavocats.ca](mailto:mroy@rcavocats.ca)

[agagnonrocque@rcavocats.ca](mailto:agagnonrocque@rcavocats.ca)

**Procureurs de Lucie Rondeau, en sa qualité de  
juge en chef de la Cour du Québec**

**M<sup>e</sup> Isabelle Kalar**  
**M<sup>e</sup> Christian Leblanc**  
**M<sup>e</sup> Patricia Hénault**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 3500  
800, rue du Square-Victoria  
Montréal (Québec)  
H3C 0B4

Tél. : 514 397-7400  
Télé. : 514 397-7600  
[ikalar@fasken.com](mailto:ikalar@fasken.com)  
[cleblanc@fasken.com](mailto:cleblanc@fasken.com)  
[phenault@fasken.com](mailto:phenault@fasken.com)

**Procureurs de la Société Radio-Canada,  
La Presse inc., Coopérative nationale de  
l'information indépendante (CN2i),  
La Presse canadienne et MediaQMI inc.,  
Groupe TVA inc.**

**M<sup>e</sup> Pierre-Luc Beauchesne**  
**Bernard, Roy (Justice-Québec)**  
Bureau 8.00  
1, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec)  
H2Y 1B6

Tél. : 514 393-2336, poste 51564  
Télé. : 514 873-7074  
[pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca](mailto:pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca)

**Procureur du Procureur général  
du Québec**

**M<sup>e</sup> Sophie Arseneault**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 1300  
55, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario)  
K1P 6L5

Tél. : 613 236-3882  
Télé. : 613 230-6423  
[sarseneault@fasken.com](mailto:sarseneault@fasken.com)

**Correspondante de la Société Radio-Canada,  
La Presse inc., Coopérative nationale de  
l'information indépendante (CN2i),  
La Presse canadienne et MediaQMI inc.,  
Groupe TVA inc.**

**M<sup>e</sup> Pierre Landry**  
**Noël & Associés**  
2<sup>e</sup> étage  
225, montée Paiement  
Gatineau (Québec)  
J8P 6M7

Tél. : 819 771-7393  
Télé. : 819 771-5397  
[p.landry@noelassocies.com](mailto:p.landry@noelassocies.com)

**Correspondant du Procureur général  
du Québec**

**M<sup>e</sup> Christopher M. Rupar**  
**Département de la Justice Canada**  
Bureau 500  
50, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H8

Tél. : 613 670-6290  
Télééc. : 613 954-1920  
[christopher.rupar@justice.gc.ca](mailto:christopher.rupar@justice.gc.ca)

**Procureur du Procureur général  
du Canada**

**M<sup>e</sup> Katie Doherty**  
**M<sup>e</sup> James Clark**  
**Procureur général de l'Ontario**  
10<sup>e</sup> étage  
720 Bay Street  
Toronto (Ontario)  
M7A 2S9

Tél. : 416 326-4600  
Télééc. : 416 326-4656  
[katie.doherty@ontario.ca](mailto:katie.doherty@ontario.ca)  
[jim.clark2@ontario.ca](mailto:jim.clark2@ontario.ca)

**Procureurs du Procureur général  
de l'Ontario**

**M<sup>e</sup> Lesley A. Ruzicka**  
**Procureur général de**  
**la Colombie-Britannique**  
3<sup>e</sup> étage  
940 Blanshard Street  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8W 3E6

Tél. : 250 387-0284  
Télé. : 250 387-4262  
[lesley.ruzicka@gov.bc.ca](mailto:lesley.ruzicka@gov.bc.ca)

**M<sup>e</sup> Matthew Estabrooks**  
**Gowling WLG (Canada)**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 2600  
160, rue Elgin  
Ottawa (Ontario)  
K1P 1C3

Tél. : 613 233-1781  
Télé. : 613 563-9869  
[matthew.estabrooks@gowlingwlg.com](mailto:matthew.estabrooks@gowlingwlg.com)

**M<sup>e</sup> Liliane Y. Bantourakis**  
**Procureur général de**  
**la Colombie-Britannique**  
Bureau 900  
840 Howe Street  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6Z 2S9

Tél. : 604 666-6057  
Télé. : 604 666-9295  
[liliane.bantourakis@justice.gc.ca](mailto:liliane.bantourakis@justice.gc.ca)

**Procureures du Procureur général**  
**de la Colombie-Britannique**

**Correspondant du Procureur général**  
**de la Colombie-Britannique**

**M<sup>e</sup> Deborah J. Alford**  
**Procureur général de l'Alberta**  
3<sup>e</sup> étage  
9833 109 Street  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2E8

Tél. : 780 422-5402  
Télé. : 780 422-1106  
[deborah.alford@gov.ab.ca](mailto:deborah.alford@gov.ab.ca)

**Procureure du Procureur général**  
**de l'Alberta**

**M<sup>e</sup> D. Lynne Watt**  
**Gowling WLG (Canada)**  
**S.E.N.C.R.L., s.r.l.**  
Bureau 2600  
160, rue Elgin  
Ottawa (Ontario)  
K1P 1C3

Tél. : 613 233-1781  
Télé. : 613 563-9869  
[lynne.watt@gowlingwlg.com](mailto:lynne.watt@gowlingwlg.com)

**Correspondante du Procureur général**  
**de l'Alberta**

**M<sup>e</sup> Sherif M. Foda**  
**Foda Law**  
Bureau 101  
171 John Street  
Toronto (Ontario)  
M5T 1X3

Tél. : 416 642-1438  
Télé. : 888 740-5171  
[sherif@fodalaw.com](mailto:sherif@fodalaw.com)

**Procureur de l'Association  
canadienne des avocats musulmans**

**M<sup>e</sup> Yavar Hameed**  
**Hameed Law**  
43, rue Florence  
Ottawa (Ontario)  
K2P 0W6

Tél. : 613 627-2974  
Télé. : 613 232-2680  
[yhameed@hameedlaw.ca](mailto:yhameed@hameedlaw.ca)

**Correspondant de l'Association  
canadienne des avocats musulmans**

**M<sup>e</sup> Bernard Amyot, Ad. E.**  
**M<sup>e</sup> Alexandra R. Lattion**  
**M<sup>e</sup> Geneviève Gaudet**  
**LCM Avocats inc.**  
Bureau 2700  
600, boul. De Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec)  
H3A 3J2

Tél. : 514 375-2665  
Télé. : 514 905-2001  
[bamyot@lcm.ca](mailto:bamyot@lcm.ca)  
[alattion@lcm.ca](mailto:alattion@lcm.ca)  
[ggaudet@lcm.ca](mailto:ggaudet@lcm.ca)

**Procureurs de La Société des plaideurs**

**M<sup>e</sup> Sylvie Champagne**  
**M<sup>e</sup> André-Philippe Mallette**  
**M<sup>e</sup> Nicolas Le Grand Alary**  
**Barreau du Québec**  
445, boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec)  
H2Y 3T8

Tél. : 514 954-3400  
Télé. : 514 954-3407  
[schampagne@barreau.qc.ca](mailto:schampagne@barreau.qc.ca)  
[apmallette@barreau.qc.ca](mailto:apmallette@barreau.qc.ca)  
[nlegrandalary@barreau.qc.ca](mailto:nlegrandalary@barreau.qc.ca)

**Procureurs du Barreau du Québec**

**M<sup>e</sup> Mairi Springate**

Bureau 330  
1695, boul. Laval  
Laval (Québec)  
H7S 2M2

Tél. : 514 910-2740

Télé. : 450 490-3975

[mspringate@avocat.ca](mailto:mspringate@avocat.ca)

**M<sup>e</sup> Chantal Bellavance**

**Boro Frigon Gordon Jones**

Bureau 2350  
500, Place d'Armes  
Montréal (Québec)  
H2Y 2W2

Tél. : 514 707-0558

Télé. : 514 288-7772

[cbellavance@borogroup.com](mailto:cbellavance@borogroup.com)

**Procureures de l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense  
et Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil**

**M<sup>e</sup> Alexi Wood**

**M<sup>e</sup> Abby Deshman**

**St. Lawrence Barristers PC**

2<sup>e</sup> étage  
33 Britain Street  
Toronto (Ontario)  
M5A 1R7

Tél. : 647 245-2121

Télé. : 647 245-8285

[alex.wood@stlbarristers.ca](mailto:alex.wood@stlbarristers.ca)

[abby.deshman@stlbarristers.ca](mailto:abby.deshman@stlbarristers.ca)

**M<sup>e</sup> Marie-France Major**

**Supreme Advocacy LLP**

Bureau 100  
340, rue Gilmour  
Ottawa (Ontario)  
K2P 0R3

Tél. : 613 695-8855

Télé. : 613 695-8580

[mfmajor@supremeadvocacy.ca](mailto:mfmajor@supremeadvocacy.ca)

**Procureures du Centre for free  
expression**

**Correspondante du Centre for free  
expression**

**M<sup>e</sup> Adam Goldenberg**

**McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

Bureau 5300  
TD Bank Tower  
66 Wellington Street West  
Toronto (Ontario)  
M5K 1E6

Tél. : 416 362-1812

Télé. : 416 868-0673

[agoldenberg@mccarthy.ca](mailto:agoldenberg@mccarthy.ca)

**M<sup>e</sup> Simon Bouthillier**

**McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.**

Bureau MZ400  
1000, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec)  
H3B 02

Tél. : 514 397-4100

Télé. : 514 875-6246

[sbouthillier@mccarthy.ca](mailto:sbouthillier@mccarthy.ca)

**Procureurs de l'Association canadienne des libertés civiles**

**M<sup>e</sup> Scott Dawson**  
**M<sup>e</sup> Catherine Georges**  
**Farris LLP**  
25<sup>e</sup> étage  
700 West Georgia Street  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V7Y 1B3

Tél. : 604 684-9151  
Télé. : 604 661-9349  
[sdawson@farris.com](mailto:sdawson@farris.com)  
[cgeorge@farris.com](mailto:cgeorge@farris.com)

**Procureurs de Ad IDEM/Canadian  
Media Lawyers Association, Postmedia  
Network Inc., Global News, a division of  
Corus Television Limited Partnership,  
Torstar Corporation and Glacier  
Media Inc.**

**M<sup>e</sup> Anil K. Kapoor**  
**Kapoor Barristers**  
Bureau 2900  
161 Bay Street  
Toronto (Ontario)  
M5J 2S1

Tél. : 416 363-2700  
Télé. : 416 363-2787  
[akk@kapoorbarristers.com](mailto:akk@kapoorbarristers.com)

**M<sup>e</sup> Alexandra Heine**  
**Stockwoods LLP Barristers**  
Bureau 4130  
TD North Tower  
77 King Street West  
Toronto (Ontario)  
M5K 1H1

Tél. : 416 593-7200  
Télé. : 416 593-9345  
[alexandrah@stockwoods.ca](mailto:alexandrah@stockwoods.ca)

**Procureurs de la Criminal  
Lawyers' Association**

**M<sup>e</sup> Marie-France Major**  
**Supreme Advocacy LLP**  
Bureau 100  
340, rue Gilmour  
Ottawa (Ontario)  
K2P 0R3

Tél. : 613 695-8855  
Télé. : 613 695-8580  
[mfmajor@supremeadvocacy.ca](mailto:mfmajor@supremeadvocacy.ca)

**Correspondante de Ad IDEM/Canadian  
Media Lawyers Association, Postmedia  
Network Inc., Global News, a division of  
Corus Television Limited Partnership,  
Torstar Corporation and Glacier  
Media Inc.**

**M<sup>e</sup> Darius Bossé**  
**Juriste Power Law**  
Bureau 1313  
50, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario)  
K1P 6L2

Tél. : 613 702-5566  
Télé. : 613 702-5561  
[dbosse@juristespower.ca](mailto:dbosse@juristespower.ca)

**Correspondant de la Criminal  
Lawyers's Association**

**TABLE DES MATIÈRES**

**Page**

---

**MÉMOIRE DE L'INTERVENANTE LUCIE RONDEAU,  
EN SA QUALITÉ DE JUGE EN CHEF DE LA COUR  
DU QUÉBEC**

<b>PARTIE I – EXPOSÉ DE LA POSITION DE L'INTERVENANTE LUCIE RONDEAU ET EXPOSÉ DES FAITS</b>	..... 1
<b>PARTIE II – QUESTION EN LITIGE</b>	..... 2
<b>PARTIE III – EXPOSÉ DES ARGUMENTS</b>	..... 3
<b>PARTIE IV – ARGUMENT AU SUJET DES DÉPENS</b>	..... 7
<b>PARTIE V – ORDONNANCE DEMANDÉE</b>	..... 7
<b>PARTIE VI – ARGUMENT SUR LE CARACTÈRE SENSIBLE DE L'INSTANCE</b>	..... 7
<b>PARTIE VII – TABLE DES SOURCES</b>	..... 8
<b><u>PARTIE I – LA PROCÉDURE</u></b>	
Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023 [CAVIARDÉE]	..... 9



---

**MÉMOIRE DE L'INTERVENANTE LUCIE RONDEAU, EN SA QUALITÉ  
DE JUGE EN CHEF DE LA COUR DU QUÉBEC**

**PARTIE I – EXPOSÉ DE LA POSITION DE L'INTERVENANTE LUCIE RONDEAU  
ET EXPOSÉ DES FAITS**

1. Dans tout dossier, il est primordial que la Cour suprême du Canada rende une décision qui s'appuie sur des bases factuelles exactes. Cela est d'autant plus crucial dans le présent dossier, sur lequel plane une aura de mystère depuis que la Cour d'appel du Québec a jugé bon de rédiger ses « *remarques liminaires sur le procès secret* »<sup>1</sup>.
2. À cette fin, l'Intervenante a transmis à cette Cour deux éléments de preuve dont ne disposent pas les Appelants afin de compléter le dossier d'appel, soit sa déclaration assermentée (« Annexe A ») et [REDACTED] (« Annexe B »).
3. Il appert de ces éléments de preuve que contrairement à ce que peuvent laisser entendre l'arrêt de la Cour d'appel<sup>2</sup> ainsi que les mémoires des Appelants, [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]
4. Il appartient à cette Cour de dissiper – dans le respect du privilège de l'indicateur de police – cette aura de mystère afin que puisse être rétablie la confiance du public dans l'administration de la justice.

-----

---

<sup>1</sup> *Personne désignée c. R.*, 2022 QCCA 406, [par. 7](#).

<sup>2</sup> *Id.*

**PARTIE II – QUESTION EN LITIGE**

5. L'Intervenante ne se prononce pas sur l'étendue du privilège de l'indicateur de police. Ses observations sont limitées à la présentation d'éléments [REDACTED] [REDACTED] et d'arguments relatifs à l'importance du maintien de la confiance du public dans l'administration de la justice.

-----

**PARTIE III – EXPOSÉ DES ARGUMENTS**

6. La légitimité du système judiciaire dépend de la confiance du public. Sans elle, le système de justice « *ne peut commander le respect et l'acceptation qui sont essentiels à son fonctionnement efficace* »<sup>3</sup>.

7. Le traitement médiatique et politique soutenu qui a suivi les « *remarques liminaires* » de la Cour d'appel a porté atteinte à cette confiance du public<sup>4</sup> en laissant croire à la tenue de procès clandestins, obscurs et secrets, entendus « *hors du système de justice* »<sup>5</sup>.

8. [REDACTED]

9. [REDACTED]

10. [REDACTED]

<sup>3</sup> Valente c. La Reine, [1985] 2 RCS 673, [par. 22](#). Voir également R. c. Hall, 2002 CSC 64, [par. 27](#).

<sup>4</sup> Voir Re Personne désignée c. R., 2022 QCCA 984, [par. 5](#) (« Re Personne désignée »); Argumentation de l'Appelant Procureur général du Québec, par. 7, **Mémoire de l'Appelant Procureur général du Québec, p. 3**. Si la publicité des débats favorise certes la confiance du public dans l'administration de la justice, les médias peuvent aussi, à l'occasion, participer à son discrédit et influencer indûment sur l'administration de la justice : Julie DESROSIERS, « La conception jurisprudentielle de la notion de "confiance du public dans l'administration de la justice pénale" », (2020) 61 C. de D. 35 – 62, par. 14-15 et 18. Voir également Re Personne désignée, préc., note 4, [par. 136](#).

<sup>5</sup> Argumentation des Appelantes, Société Radio-Canada et al., par. 33(a), **Mémoire des Appelantes, Société Radio-Canada et al., p. 12**.

6. [REDACTED]

7. [REDACTED]

8. [REDACTED]

8. [REDACTED]

[REDACTED]

11. [REDACTED]

12. [REDACTED]

13. [REDACTED]

14. [REDACTED]

15. [REDACTED]

---

9 [REDACTED]  
10 [REDACTED]  
11 [REDACTED]  
12 [REDACTED]  
13 [REDACTED]

16. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

17. Bref, force est de constater qu'aucun « *procès secret* » n'a été tenu.

18. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED]

19. Il est temps de dissiper l'apparence de secret obscur<sup>17</sup> qui plane sur l'affaire de Personne désignée en choisissant des mots justes qui reflètent la réalité.

20. L'expression générique « *procès secret* » n'est pas utilisée dans le *Code criminel* ni définie dans la jurisprudence. Dépourvue d'un sens juridique précis, elle évoque aux yeux du public une procédure suspecte et inquiétante, aux antipodes des exigences de notre droit constitutionnel.

21. L'impression qu'elle produit est susceptible de miner la confiance du public dans l'administration de la justice. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

22. Pour ces motifs, [REDACTED] [REDACTED] afin qu'il soit clair aux yeux de tous qu'il n'y a tout simplement pas eu de « *procès secret* » dans la présente affaire.

---

14 [REDACTED]

15 [REDACTED]

16 [REDACTED]

17 *Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [1996] 3 RCS 480, [par. 21](#).

[REDACTED]

[REDACTED]

-----

**PARTIE IV – ARGUMENT AU SUJET DES DÉPENS**

23. L'intervenante demande respectueusement que son intervention soit sans dépens.

-----

**PARTIE V – ORDONNANCE DEMANDÉE**

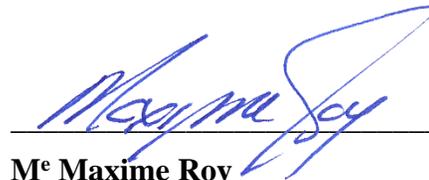
24. L'intervenante ne sollicite le prononcé d'aucune ordonnance dans le cadre des présents pourvois.

-----

**PARTIE VI – ARGUMENT SUR LE CARACTÈRE SENSIBLE DE L'INSTANCE**

25. Le présent mémoire ainsi que les annexes A et B déposées à son soutien sont confidentiels et font l'objet d'une ordonnance de mise sous scellés en raison du privilège de l'indicateur de police et des ordonnances rendues pour ce motif par les tribunaux inférieurs ainsi que par cette honorable Cour le 26 avril 2023. Une version caviardée du mémoire est toutefois mise à la disposition des Appelants, conformément à l'ordonnance de cette Cour du 26 avril 2023.

Québec, le 23 août 2023



---

**M<sup>e</sup> Maxime Roy**  
**M<sup>e</sup> Ariane Gagnon-Rocque**  
**Roy & Charbonneau Avocats**  
**Procureurs de Lucie Rondeau, en sa qualité**  
**de juge en chef de la Cour du Québec**

**PARTIE VII – TABLE DES SOURCES**

**Jurisprudence**

**Paragraphe(s)**

*Personne désignée c. R.*, [2022 QCCA 406](#) .....1,3

*R. c. Hall*, [2002 CSC 64](#) .....6

*Re Personne désignée c. R.*, [2022 QCCA 984](#) .....7,18

*Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [\[1996\] 3 RCS 480](#) .....19

*Valente c. La Reine*, [\[1985\] 2 RCS 673](#) .....6

**Doctrine**

DESROSIERS, J., « La conception jurisprudentielle de la notion de "confiance du public dans l'administration de la justice pénale" », (2020) 61 *C. de D.* 35 – 62 .....7

-----

**PARTIE I**  
**LA PROCÉDURE**

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

**VERSION CAVIARDÉE**

**Dossier n° 40371**

**COUR SUPRÊME DU CANADA**

(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)

**DANS L'AFFAIRE DE *PERSONNE DÉSIGNÉE C. SA MAJESTÉ LE ROI***

ENTRE :

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

APPELANTES

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉS

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec**

INTERVENANTE

(Suite des intitulés en page intérieure)

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

**VERSION CAVIARDÉE**

ET ENTRE :

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

APPELANT

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉS

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, SOCIÉTÉ  
RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC.,  
COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA  
PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

INTERVENANTS

---

**REQUÊTE EN AUTORISATION DE PRODUIRE DES ÉLÉMENTS DE PREUVE AFIN  
DE COMPLÉTER LE DOSSIER  
(Règles 47 et 59(1)b) des Règles de la Cour suprême du Canada)**

---

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

iii

**Me Maxime Roy**  
**Me Ariane Gagnon-Rocque**  
**Roy & Charbonneau, Avocats**  
2828, boulevard Laurier, tour 2, bur. 395  
Québec (Québec) G1V 0B9  
Tél. : 418 694-3003  
Télé. : 418 694-3008  
Courriels : [mroy@rcavocats.ca](mailto:mroy@rcavocats.ca)  
[agr@rcavocats.ca](mailto:agr@rcavocats.ca)

**Procureurs de l'Intervenante Lucie Rondeau,**  
**en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec**

**Me Pierre-Luc Beauchesne**  
**Bernard Roy (Justice-Québec)**  
1, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1B6  
Tél. : (514) 393-2336, poste 51564  
Télé. : (514) 873-7074  
Courriel : [pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca](mailto:pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca)

**Me Pierre Landry**  
**Noël et Associés, s.e.n.c.r.l.**  
225, montée Paiement, 2<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) J8P 6M7  
Tél. : (819) 503-2178  
Télé. : (819) 771-5397  
Courriel : [p.landry@noelassocies.com](mailto:p.landry@noelassocies.com)

**Procureur de l'appelant Procureur**  
**général du Québec**

**Correspondant de l'appelant Procureur**  
**général du Québec**

**Me Christian Leblanc**  
**Me Patricia Hénault**  
**Me Isabelle Kalar**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
800 Victoria Square, suite 3500  
Montréal (Québec) H4Z 1E9  
Tél. (514) 397-7528  
Télé. (514) 397-7600  
Courriel : [cleblanc@fasken.com](mailto:cleblanc@fasken.com);  
[phenault@fasken.com](mailto:phenault@fasken.com); [ikalar@fasken.com](mailto:ikalar@fasken.com)

**Me Sophie Arseneault**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
55 rue Metcalfe, bureau 1300  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5  
Tél. (613) 696-6904  
Télé. (613) 230-6423  
Courriel : [sarseneault@fasken.com](mailto:sarseneault@fasken.com)

**Procureurs des appelantes Société Radio-**  
**Canada/Canadian Broadcasting**  
**Corporation, La Presse Inc., Coopérative**  
**nationale de l'information indépendante**  
**(CN2I), La Presse Canadienne, Media**  
**QMI Inc. et Groupe TVA Inc.**

**Correspondante des appelantes Société**  
**Radio-Canada/Canadian Broadcasting**  
**Corporation, La Presse Inc., Coopérative**  
**nationale de l'information indépendante**  
**(CN2I), La Presse Canadienne, Media**  
**QMI Inc. et Groupe TVA Inc.**

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

iv

**TABLE DES MATIÈRES**

---

**REQUÊTE EN AUTORISATION DE PRODUIRE DES ÉLÉMENTS DE PREUVE AFIN  
DE COMPLÉTER LE DOSSIER**

	<b>Pages</b>
<b>Avis de requête en autorisation de produire un élément de preuve .....</b>	<b>1</b>
<b>Affidavit au soutien de la requête de l'intervenante.....</b>	<b>9</b>
<b>Projet d'ordonnance .....</b>	<b>10</b>
<b>Annexe A .....</b>	<b>12</b>
<b>Annexe B (produite dans une enveloppe séparée, sous scellés)</b>	

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

1

**Dossier n° 40371**

**COUR SUPRÊME DU CANADA**

(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)

**DANS L'AFFAIRE DE *PERSONNE DÉSIGNÉE C. SA MAJESTÉ LE ROI***

ENTRE :

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

APPELANTES

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉS

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec**

INTERVENANTE

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

2

ET ENTRE :

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

APPELANT

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉS

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, SOCIÉTÉ  
RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC.,  
COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA  
PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

INTERVENANTS

---

**AVIS DE REQUÊTE EN AUTORISATION DE PRODUIRE DES ÉLÉMENTS DE  
PREUVE AFIN DE COMPLÉTER LE DOSSIER**

*(Règles 47 et 59(1)b des Règles de la Cour suprême du Canada)*

---

**SACHEZ** que Me Maxime Roy et Me Ariane Gagnon-Rocque, procureurs de l'Intervenante Lucie Rondeau, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, s'adressent au Juge en chef du Canada en vertu des règles 47 et 59(1)b des *Règles de la Cour suprême du Canada*, DORS/2002-156, pour

obtenir l'autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier de la Cour ou toute autre ordonnance que le juge estime indiquée.

**SACHEZ DE PLUS** que la requête est fondée sur les moyens suivants.

En sus des éléments présentés dans l'affidavit produit au soutien du présent avis de requête, l'intervenante expose ce qui suit:

1. Le 23 mars 2022, la Cour d'appel du Québec rend public l'arrêt *Personne désignée c. R.*, 2022 QCCA 406, lequel concerne notamment le privilège de l'indicateur de police.
2. À l'occasion de cet arrêt, la Cour d'appel emploie l'expression « procès secret » pour qualifier les procédures de première instance qu'elle critique sévèrement, les jugeant « absolument contraire[s] à un droit criminel moderne et respectueux des droits constitutionnels non seulement des accusés, mais également des médias, de même qu'incompatible avec les valeurs d'une démocratie libérale. »
3. Le 24 mars 2022, l'intervenante prend connaissance de cette version caviardée de l'arrêt qui, si la décision de première instance émane de la Cour du Québec, soulève des préoccupations importantes relevant de ses fonctions à titre de juge en chef, énumérées à l'article 96 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.
4. Par conséquent, parallèlement aux appelants, elle entreprend, par voie de requête, auprès de la Cour d'appel du Québec des procédures pour que soient modifiées les ordonnances de mise sous scellés, afin d'avoir accès, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, à certaines portions des dossiers de première instance et d'appel.

5. Dans le cadre de ces procédures, la Cour d'appel autorise l'intervenante à produire une requête en modification de l'ordonnance de mise sous scellés ainsi qu'une argumentation écrite à son soutien.
6. Le 20 juillet 2022, la Cour d'appel rend un nouvel arrêt en réponse aux demandes de modification des ordonnances de scellés.
7. Le 16 mars 2023, cette Cour accueille la requête de l'intervenante et lui permet d'agir à titre d'intervenante mais lui refuse la permission de joindre à son mémoire certains éléments émanant du dossier de la Cour d'appel du Québec, sans préjudice, toutefois, à son droit de déposer une requête en vertu de la Règle 59(1)b) des *Règles de la Cour suprême du Canada*.
8. La présente requête fait suite à cette décision.
9. Tel qu'indiqué dans la requête en adjonction présentée à cette Cour, l'intervenante estime que les appelants appuient leurs arguments sur une trame factuelle incomplète et inexacte, ce qui porte atteinte à la crédibilité du système judiciaire et, conséquemment, à la confiance du public à l'égard des tribunaux.
10. L'intervenante estime qu'il est important que la Cour suprême du Canada rende une décision sur des bases factuelles exactes, que ni le Procureur général du Québec ni les représentants des médias ne sont en mesure de lui fournir, considérant qu'ils en sont privés en raison du privilège de l'indicateur de police.
11. L'intervenante souhaite donc présenter à la Cour [REDACTÉ]  
[REDACTÉ] et établir [REDACTÉ]  
[REDACTÉ].
12. À cette fin, l'intervenante souhaite d'abord obtenir la permission d'introduire en preuve son affidavit (en annexe A) au soutien de son mémoire et d'y référer lors de ses observations écrites et orales.

13. Cet affidavit reprend les éléments qui ont déjà été soumis à la Cour d'appel du Québec dans le cadre de la requête en modification de l'ordonnance de mise sous scellés ainsi que dans l'argumentation écrite à son soutien. Il ne s'agit donc pas véritablement d'une nouvelle preuve puisque celle-ci était à la disposition de la Cour d'appel.

14. L'intervenante souhaite aussi obtenir la permission d'introduire en preuve, [REDACTED]  
[REDACTED] (en annexe B [REDACTED]  
[REDACTED]).

15. Il appert de cette annexe B [REDACTED]  
[REDACTED].

16. L'intervenante estime que cette preuve est nécessaire afin que la décision de cette Cour permette de rétablir et maintenir la confiance du public dans l'administration de la justice.

17. Pour tous ces motifs, l'intervenante, en s'appuyant sur les articles 47 et 59(1)b des *Règles de la Cour suprême du Canada*, sollicite l'autorisation de cette Cour de produire son affidavit afin de compléter le dossier de cette Cour.

**EN CONSÉQUENCE, PLAISE À CETTE COUR**

**D'ACCUEILLIR** la présente requête;

**DE PERMETTRE** à l'intervenante de produire son affidavit (en annexe A) au soutien de son mémoire et d'y référer lors de ses observations écrites et orales ;

**DE PERMETTRE** à l'intervenante de produire [REDACTED]  
[REDACTED] (en annexe B) au soutien de son mémoire et d'y référer lors de ses observations écrites et orales ;

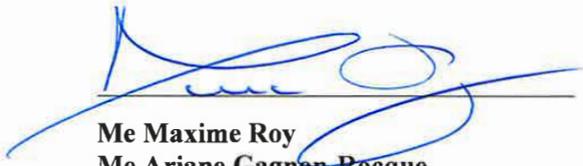
Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

6

**RENDRE** toutes autres ordonnances qui serviraient l'intérêt supérieur de la justice.

Fait à Québec, province de Québec, le 26 mai 2023



**Me Maxime Roy**  
**Me Ariane Gagnon-Rocque**  
**Roy & Charbonneau, Avocats**  
2828, boulevard Laurier, tour 2, bureau 395  
Québec (Québec) G1V 0B9

Tél. : 418 694-3003  
Télec. : 418 694-3008  
Courriels : [mroy@rcavocats.ca](mailto:mroy@rcavocats.ca)  
[agr@rcavocats.ca](mailto:agr@rcavocats.ca)

**Procureurs de l'Intervenante Lucie Rondeau, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec**

ORIGINAL : REGISTRAIRE

COPIES : **Me Pierre-Luc Beauchesne**  
**Bernard Roy (Justice-Québec)**  
1, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1B6

Tél. : (514) 393-2336, poste 51564  
Télec. : (514) 873-7074  
Courriel : [pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca](mailto:pierre-luc.beauchesne@justice.gouv.qc.ca)

**Procureur de l'appelant Procureur général du Québec**

**Me Pierre Landry**  
**Noël et Associés, s.e.n.c.r.l.**

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

7

225, montée Paiement, 2<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) J8P 6M7

Tél. : (819) 503-2178  
Télec. : (819) 771-5397  
Courriel : [p.landry@noelassocies.com](mailto:p.landry@noelassocies.com)

**Correspondant de l'appelant Procureur général du Québec**

**Me Christian Leblanc**  
**Me Patricia Hénault**  
**Me Isabelle Kalar**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
800 Victoria Square, suite 3500  
Montréal (Québec) H4Z 1E9  
Tél. (514) 397-7528  
Télec. (514) 397-7600  
Courriel : [cleblanc@fasken.com](mailto:cleblanc@fasken.com); [phenault@fasken.com](mailto:phenault@fasken.com); [ikalar@fasken.com](mailto:ikalar@fasken.com)

**Procureurs des appelantes Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation, La Presse Inc., Coopérative nationale de l'information indépendante (CN2I), La Presse Canadienne, Media QMI Inc. et Groupe TVA Inc.**

**Me Sophie Arseneault**  
**Fasken Martineau DuMoulin**  
55 rue Metcalfe, bureau 1300  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5  
Tél. (613) 696-6904  
Télec. (613) 230-6423  
Courriel : [sarseneault@fasken.com](mailto:sarseneault@fasken.com)

**Correspondant des appelantes Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation, La Presse Inc., Coopérative nationale de l'information indépendante (CN2I), La Presse Canadienne, Media QMI Inc. et Groupe TVA Inc.**

*AVIS À L'INTIMÉ À LA REQUÊTE : L'intimé à la requête peut signifier et déposer une réponse à la requête dans les dix jours suivant la signification de celle-ci. Si aucune réponse n'est déposée dans ce délai, la requête sera soumise pour décision à un juge ou au registraire, selon le cas.*

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

8

---

**AFFIDAVIT AU SOUTIEN DE LA REQUÊTE**

---

Je, soussignée, Lucie Rondeau, exerçant ma profession au 300, boulevard Jean-Lesage à Québec, district de Québec, affirme solennellement ce qui suit :

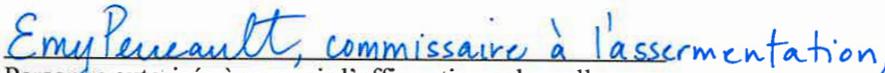
1. Je suis la requérante dans la présente requête;
2. Tous les faits allégués à la présente requête en autorisation de produire un élément de preuve afin de compléter le dossier sont vrais à ma connaissance personnelle.

ET J'AI SIGNÉ, le 26 mai 2023, à Québec

  
\_\_\_\_\_

**Lucie Rondeau**  
Juge en chef de la Cour du Québec

Affirmé solennellement devant moi à Québec  
le 26 mai 2023.

  
Personne autorisée à recevoir l'affirmation solennelle. No 241736

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

9

Dossier n° 40371

**COUR SUPRÊME DU CANADA**

(EN APPEL D'UN JUGEMENT DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC)

**DANS L'AFFAIRE DE *PERSONNE DÉSIGNÉE C. SA MAJESTÉ LE ROI***

ENTRE :

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

APPELANTES

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉES

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec**

INTERVENANTE

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

10

ET ENTRE :

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

APPELANT

-et-

**SA MAJESTÉ LE ROI et PERSONNE DÉSIGNÉE**

INTIMÉES

-et-

**LUCIE RONDEAU, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, SOCIÉTÉ  
RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC.,  
COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN2I), LA  
PRESSE CANADIENNE, MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC.**

INTERVENANTS

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**(Requête en autorisation de produire un élément de preuve afin de compléter le dossier en  
vertu des règles 47 et 59(1)b des *Règles de la Cour suprême du Canada*)**

---

**À LA SUITE DE LA REQUÊTE** en autorisation de produire un élément de preuve afin de  
compléter le dossier en vertu des règles 47 et 59(1)b des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

**APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIIT :**

1. La requête en autorisation de produire un élément de preuve afin de compléter le dossier de la requérante est accordée.
2. La requérante est autorisée à introduire en preuve son affidavit (en annexe A) au soutien de son mémoire et à y référer lors de ses observations écrites et orales.
3. La requérante est autorisée à introduire en preuve [REDACTED] [REDACTED] au soutien de son mémoire et à y référer lors de ses observations écrites et orales.
4. Le tout, sans frais.

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

12

**ANNEXE A**

**AFFIDAVIT**

Je, soussignée, Lucie Rondeau, exerçant ma profession au 300, boulevard Jean-Lesage à Québec, district de Québec, affirme solennellement ce qui suit :

1. Je suis la requérante dans la présente requête;

2. [REDACTED]

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]

5. [REDACTED]

6. [REDACTED]  
[REDACTED] :

a. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ;

b. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ;

c. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ;

d. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ;

e. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED] ;

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

15

f. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED];

g. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED];

h. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED].

7. [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED].

8. Toutefois, je ne souhaite pas intervenir de quelque manière que ce soit dans le débat relatif à l'étendue du privilège de l'indicateur de police.

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
[CAVIARDÉE]

---

16

ET J'AI SIGNÉ à Québec, le 26 mai 2023

Lucie Rondeau

**Lucie Rondeau**  
Juge en chef de la Cour du Québec

Affirmé solennellement devant moi à Québec, le 26 mai 2023.

Émy Perreault, commissaire à l'assermentation,  
Personne autorisée à recevoir l'affirmation solennelle. No 241736

Requête en autorisation de produire des éléments de preuve afin de compléter le dossier, 26 mai 2023  
**[CAVIARDÉE]**

---

**ANNEXE B**

(Une seule copie confidentielle a été produite au greffe de la Cour)